



بانک جزوات دهمی ها

دیجی کنکور، رسانه دانش آموزان موفق

ورود به بانک جزوات

برای ورود به بانک جزوات کلیک کنید

+ نیاز به
برنامه ریزی
داری؟

آیا می دوستی؟

دیجی کنکو، ناشر محبوب ترین و دقیق ترین برنامه ریزی تحصیلی
ویژه پایه دهم است

۰۲۱-۲۸۴۲۲۴۱۰

الدرس السادس

ذوالقرنين

موضوع الدرس: فعل مجهول

در تمام زبان‌ها برای انجام یا تحقق هر فعلی به انجام‌دهنده یا فاعلی نیازمندیم. اما گاهی و بنا به عواملی (مشخص‌بودن فاعل، عدم تمايل در ذکر فاعل و....)، از ذکر فاعل در جمله خودداری می‌کنیم. به این ترتیب، فعل به دو نوع تقسیم می‌شود:

۱- فعل معلوم: فعلی که فاعلش در جمله ذکر شده باشد: خَلَقَ اللَّهُ الْإِنْسَانَ ضعيفاً: خدا انسان را ضعیف آفرید.

۲- فعل مجهول: فعلی که فاعلش در جمله ذکر نشده نباشد: خُلِقَ الْإِنْسَانُ ضعيفاً: انسان ضعیف آفریده شد.

با دقت بر دو این مثال و ترجمه آنها به تغییراتی در جمله مجهول پی می‌بریم:

الف) حذف فاعل ب) جانشینی مفعول به جای فاعل در جمله و هماهنگی فعل با آن (ج) تغییر ساختار فعل

دو مورد (الف و ب) در زبان عربی و فارسی مشترک هستند، اما تغییر فعل معلوم به مجهول در این دو زبان با هم تفاوت دارد:

- زبان فارسی: ریشه فعل + پسوند (ه) + فعل (شد) آفریده شد.
- زبان عربی: تغییر حرکات فعل

چگونه فعل عربی را به مجھول تبدیل کنیم؟

- ۱- فعل ماضی: حرف دوم ریشه فعل (نه حرف دوم فعل) را مکسور (____) و قام حروف متحرک (به غیر از حروف ساکن) قبل از آن را مضموم (____) می‌کنیم:

خَلَقَ ← خُلِقَ أَرْشَدَ ← أُرْشِدَ إِشْتَغَلَ ← أَشْتُغِلَ إِسْتَخْرَجَ ← أَسْتُخْرِجَ

- ۲- فعل مضارع: حرف دوم ریشه فعل (نه حرف دوم فعل) را مفتوح (____) و فقط حرف مضارعه را مضموم (____) می‌کنیم:

يَخْلُقُ ← يُخْلِقُ يُرْشَدُ ← يُرْشِدُ يَشْتَغِلُ ← يُشْتَغَلُ يَسْتَخْرِجُ ← يُسْتَخْرَجُ

خودآزمایی ۱: آیات زیر را به فارسی ترجمه و سپس فعل مجھول را مشخص کنید.

﴿أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقُتْ﴾الغاشية: ۱۷

﴿يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُم﴾آلرَّحْمَن: ۵۵

﴿كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ﴾آلبَّقَرَة: ۱۸۳

﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾آلبَّقَرَة: ۱۸۵

مبحث: جزوه جامع عربی دهم

خودآزمایی ۲: فعلهای جدول را ترجمه کنید.

| | | | |
|---------------|-----------|---------------|---------------|
| فُتح: | فتح: | تُنَصَّرُونَ: | تَنَصُّرُونَ: |
| يُخْرِجُ: | يُخْرِجُ: | يُشَاهِدُونَ: | يُشَاهِدُونَ: |
| أُسْتُخْدِمَ: | استخدمَ: | يُخَرَّبُ: | وُخَرَّبُ: |

فَنُ التَّرْجِمَةِ

در سال گذشته با ترکیب‌های اضافی - وصفی در زبان عربی آشنا شدیم و به تفاوت آن با زبان فارسی پی بردیم؛ یادگرفتیم که صفت در ترکیب‌های اضافی - وصفی عربی بعد از مضاف الیه، ولی در فارسی قبل از مضاف الیه قرار می‌گیرد. مثال: شَجَعْنَا فَرِيقَنَا الْفَائِزَ أَمْسِ: دیروز تیم برنده‌مان را تشویق کردیم.

أشتغلُ في مزرعتنا الكبيرة كُلَّ يوم: هر روز در کشتزار بزرگمان کار می‌کنم.

ملاحظه می‌کنید که کلمه سوم (صفت) در ترکیب‌های اضافی - وصفی، همواره با (ال) به کار می‌رود. اکنون به مثال‌های زیر توجه و آنها را با هم مقایسه کنید:

حقيقة سعید جميلة: کیف سعید زیباست.

۱- حقیقت سعید الجميلة: کیف زیبای سعید

أعماله صالحة: کارهای او زیباست.

۲- أعماله الصالحة: کارهای زیبای او

صديقی مجتهد: دوست تلاشگر است.

۳- صدیقی المجتهد: دوست تلاشگرم

نتیجه: تا زمانی چنین کلماتی را به صورت ترکیب اضافی - وصفی ترجمه می‌کنیم که اسم سوم (صفت) به همراه (ال) باشد. اگر این اسم، بدون (ال) باشد، صفت نیست و خبر جمله محسوب می‌شود و در ترجمه با فعل (است) همراه می‌گردد.

خودآزمایی: آیات زیر را به فارسی ترجمه و سپس موصوف و صفت را مشخص کنید.

﴿فَسَبَّحَ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ﴾ آلواقعه: ۹

﴿إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ﴾ یوسف: ۲۴

السلامُ عَلَيْنَا وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ.

+

« ورود به سایت

بانک جزوات
دیجی کنکور



وبسایت دیجی کنکور، بزرگترین مرجع جزوای از ابتدایی تا کنکور

دیجی کنکور
رسانه دانش آموزان موفق
DigiKonkur.com

کنکوری ها
یازدهمی ها
دهمی ها



کanal تلگرام دیجی کنکور

یک کanal جامع به جای همه اپ ها و کanal های دیگر

دوره های مشاوره ای

برنامه ریزی روزانه

نمونه سوالات امتحانی

فیلم های کنکوری

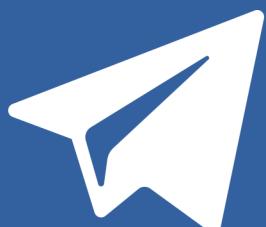
پادکست های انگیزشی

جزوات درسی

و هر چیزی که نیاز داری و نداری ...

همه خدمات این کanal همیشه رایگان است

برای عضویت اینجا کلیک کنید



DGKonkur